

«Вы в порядке?»

В отличие от обычного «Все в порядке?», которое часто используют, чтобы поприветствовать человека, эта фраза, казалось, содержала оттенок беспокойства.

В их случае она должна была показаться странной: такое, скорее, пишут старым друзьям, но Ци Цзина она не оттолкнула.

Может, это случилось из-за ужасных воспоминаний об аварии, плюс к тому же в последнее время он был в плохом расположении духа, но Ци Цзин и в самом деле почувствовал тепло, когда увидел, что почти незнакомый человек написал ему вот такое.

Это тепло растопило его замороженные губы, уголки которых приподнялись вверх, образуя слабую улыбку.

- Все хорошо, спасибо.

Он бормотал, напряженно тыкая по клавиатуре одним пальцем, словно ребенок, который впервые учится печатать. Беспокоясь о том, что он отвечает слишком медленно, Ци Цзин поспешил добавить в конце: «Мне очень жаль, но из-за моей руки мне трудно печатать, пожалуйста, простите за медленный ответ».

Уже собираясь его отправить, он внезапно остановился и, немного подумав, решил добавить свой фирменный смайлик.

Не спрашивай о дне возвращения: Все в порядке, спасибо. Извините, но из-за моей руки мне трудно печатать, так что, пожалуйста, простите за медленный ответ. ^_^

Ци Цзину потребовались почти две минуты чтобы напечатать эти два предложения. Из-за кое-каких ошибок ему все еще приходилось время от времени возвращаться, удалять и переписывать отдельные части. Прежде чем сообщение наконец было отправлено, прошло три минуты.

Другая сторона некоторое время не отвечала.

Ци Цзин беспомощно уставился на окно чата, в котором светились только две реплики. Курсор монотонно мигал в окне, как будто измеряя время, прошедшее между каждым ответом. Ци Цзин тяжело вздохнул и откинулся на спинку кресла. Было трудно определить, чувствовал ли

он облегчение или грусть. С его скоростью набора вряд ли кто-то остался бы в настроении чатиться.

Тем более Гуси летят на север, которого Куколка описывала как человека, который никогда не отвечал на сообщения в QQ.

В этот момент окно чата внезапно задрожало, и его форма изменилась. Справа открылось новое окно, в середине которого появился зеленый вибрирующий микрофон. В то же время раздался типичный гудок телефонного вызова – будто бы кто-то звонил.

Не может быть...

Глаза Ци Цзина расширились от изумления, и его первой мыслью стало то, что аккаунт Гуси летят на север кто-то взломал.

Не может быть, он только что добавил меня в друзья и начал беседу, а теперь отправляет мне запрос в голосовой чат? Должно быть, у него увели аккаунт.

Хотя Ци Цзин не один раз повторил себе, что аккаунт был взломан, у него от нервозности вспотели ладони. Он встал и второпях стал искать наушники.

Солнце уже село, и комната была тускло освещена только небольшой настольной лампой. Ему потребовалось некоторое время, чтобы правильно подключить аудиоразъем, и еще больше усилий для того, чтобы надеть наушники. Поборов эти помехи, он был готов.

Зеленый микрофон в окне голосового чата продолжал терпеливо вибрировать и звонить. Прошло почти пятьдесят секунд, прежде чем Ци Цзин смог ответить на звонок.

- Алло? – голос Ци Цзина слегка охрип.

Наушники все еще были надеты неправильно и сидели криво. Микрофон находился слишком близко и учащенное дыхание, вероятно, было слышно. Увидев, что зеленая полоска, отражающая громкость, достигла максимума, Ци Цзин быстро опустил голову и отрегулировал ее.

- Это я.

Рука Ци Цзина, поправлявшая микрофон, на мгновение застыла на месте.

Оказывается, аккаунт Гуси летят на север не был взломан. Ци Цзин узнал голос, который звучал в наушниках.

Хотя они не были хорошо знакомы друг с другом, Ци Цзин так часто слушал ту запись, что теперь прекрасно знал этот голос. Глубокий, стойкий, уверенный, заставляющий людей задерживать дыхание и молча слушать.

- Вы в порядке?

Когда Ци Цзин услышал, как произносятся эти слова, уши, прикрытые наушниками, согрелись, впрочем, как и его сердце.

- Все в порядке, спасибо, - Ци Цзин тоже повторил свой ответ. Но как только он заговорил, стало невозможно скрывать возникшую из-за чувств легкую дрожь в голосе. Он лишь надеялся, что другой человек этого не заметил.

- Вы сказали, что вам трудно печатать из-за руки, - собеседник немного помолчал, прежде чем спросить тихим голосом. - Что с вами случилось?

- Это... - Ци Цзин неловко рассмеялся и решил сгладить произошедшее. - Это длинная история. По правде говоря, некоторое время назад я попал в автомобильную аварию на обратном пути из командировки. Я получил легкую травму, и теперь мне немного неудобно пользоваться левой рукой. Ничего страшного.

На этот раз молчание другой стороны было гораздо более длинным и явным.

Ци Цзин не знал, что еще сказать, поэтому тоже замолчал, глядя на слегка мигающий график в нижней части шкалы громкости.

- Что за травма? - голос Гуси летят на север, кажется, звучал еще тише, чем раньше.

- Обыкновенный перелом.

Ци Цзин не ожидал, что тот продолжит расспросы, и растерялся. Он решил ответить расплывчато. На самом деле, Ци Цзин ничего не знал о переломах, но, так как операция прошла успешно, оценил это как легкую травму.

- Вы помните точное место перелома? - как ни странно, Гуси летят на север продолжал задавать вопросы.

Ци Цзин поломал голову, припоминая длинный список медицинских терминов, которые доктор назвал ему в тот день. На это потребовалось немало времени, но в конце концов он несколько неуверенно смог назвать место травмы.

- Хм, я думаю, это было что-то вроде... двойной перелом локтевой и лучевой кости. Но я не

знаю, правильно ли вспомнил термины.

Сказав это, он неловко рассмеялся.

Однако Гуси летят на север смеяться не стал, лишь тихо повторил за ним:

- Локтевая и лучевая... двойной перелом.

- Все в порядке, - поспешно сказал Ци Цзин. - Операция прошла очень хорошо. Я хорошо поправляюсь; в руку мне поставили пластину и наложили гипс. Врач сказал, что смещения нет, поэтому меня смогли выписать раньше срока. Извините за задержку, я вернулся домой только сегодня, смог открыть QQ и принять ваш запрос в друзья.

Он не знал, когда Гуси летят на север отправил заявку, но сказать положенные извинения было необходимо.

Внезапно Гуси летят на север задал кажущийся совсем несвязным вопрос.

- Так поэтому вы и не ответили?

Не ответил?

Не ответил на что?

В этот момент Ци Цзин не знал, как реагировать. Он открыл рот в изумлении, не в силах понять, что это за вопрос.

По-видимому, почувствовав его замешательство, Гуси летят на север вздохнул за микрофоном и сделал паузу, прежде чем добавить:

- Тема на форуме. Я говорил о теме на форуме.

Так, оказывается, он говорил о той теме на форуме, посвященной выходу первой части «Западни». До Ци Цзина наконец-то дошло, и он виновато рассмеялся.

- Это потому, что мне трудно печатать, и, кроме того, я этот тред еще не читал. Я собираюсь не спеша подготовить длинный ответ, когда найду время.

В этот момент Ци Цзин смутно почувствовал, что что-то было не так с тем, как Гуси летят на север сформулировал фразу. Если он знал, что Ци Цзин не ответил в треде, значит - он его читал. Младшая сказала, что она пыталась защищать его в комментариях. Могло ли быть так,

что Гуси летят на север не увидел новость о том, как Ци Цзин попал в аварию?

Если он уже ее увидел, зачем задавать такой очевидный вопрос?

Почему-то Ци Цзин подумал, что вначале тот спрашивал не о теме на форуме, а о чем-то другом, но он не имел ни малейшего понятия о том, что это могло быть.

И снова между ними воцарилась тишина.

Однако эта тишина не была неловкой: наоборот, она была естественной и никоим образом не давила на них.

Это было похоже на момент, когда ты даешь хорошему другу немного времени, чтобы отдохнуть от разговора. Что-то вроде того, чтобы сделать перерыв или просто позволить себе насладиться компанией, не торопясь заканчивать беседу.

Ци Цзин сидел в тусклом свете настольной лампы. Ему даже понравились эти молчаливые паузы, накапливающие секунды.

По сравнению с их первым разговором онлайн, Гуси летят на север, несомненно, говорил намного больше.

Это было даже больше, чем он мог вообразить.

- Если уж речь зашла об этом треде про «Западню»...

После того, как первоначальная нервозность прошла, Ци Цзин смог поднять ту тему более свободно, хоть она была и не особенно приятной.

- Вы... наверное, слышали официальную версию первого эпизода, верно?

- Мхм, - похоже, Гуси летят на север уже ее прослушал.

- Мне очень жаль, официальная версия, которая в итоге вышла... Она стала совсем другой, - она разительно отличалась от той, которую они создали, играя вместе.

- Это неважно, - вопреки ожиданиям Ци Цзина, тот человек, похоже, не собирался его ругать. Однако его спокойный тон заставил Ци Цзина сожалеть об этом еще больше.

- Я извиняюсь потому, что мне кажется, что это напрасная потеря двух часов вашей тяжелой работы. В конце концов, это не могло быть даже...

- Это неважно, - Гуси летят на север внезапно заговорил и перебил его. - Мне понравилось играть с вами в ту ночь. Вы талантливый АО. Вы так глубоко погружаетесь в игру, что другим актерам становится легче вжиться в персонажа.

Веки Ци Цзина дрожали. Он не отрывал глаз от слов на экране: Гуси летят на север.

К сожалению, его левая рука была в гипсе, а уши - прикрыты наушниками. Обычно в таком случае он поправлял волосы левой рукой, чтобы проверить, не горит ли ухо.

Он не мог поверить, что получил такое признание.

Он впервые смог услышать, что другой человек думает о той ночи, и тот даже сказал, что ему понравилось!

Он сказал, что моя игра помогает другим людям погрузиться в роль - в таком случае, включает ли он в этих «других людей» себя?

Ци Цзин всегда думал, что это он был тем, кто утонул. Он был поражен, насколько интерпретация Гуси летят на север была близка к оригинальному роману, и взволнован тонкими деталями, скрытыми в его озвучке. И все это дало ему возможность раскрыть свой потенциал по полной, он смог подобрать нужное исполнение и совпасть с персонажем Гуси летят на север.

И прямо сейчас тот человек говорит ему, что это было взаимно. В это... было трудно поверить.

- Вообще-то, именно это я и хотел сказать, - чувствуя благодарность, Ци Цзин не мог не улыбаться, его глаза превратились в пару полумесяцев.

Откровенно говоря, он думал, что актерское чутьё Гуси летят на север гораздо лучше его собственного.

Получив похвалу от АО, которым восхищался, Ци Цзин почувствовал в своем сердце прилив тепла. Вся печаль, которая скопилась внутри, обратилась в пыль и улетела с ветром.

В таких обстоятельствах он хотел ясно выразить то, что думает.

Ци Цзин прочистил горло, выпрямился и торжественно произнес:

- Гуси летят на север-сама, время, которое мы провели вместе в тот день, было слишком коротко, и мы слишком поспешно попрощались, так что я не успел сказать вам: я думаю, что вы - действительно талантливый АО. Я был глубоко впечатлен нашей репетицией в тот день и навечно сохранил ее в памяти. Во время официальной записи у меня возникли некоторые

трудности. Режиссер указала на мои ошибки, но, хоть я и понимал в чем проблема, я не мог их исправить. В то время... мне пришлось вспомнить о том, как вы исполняли ваши реплики, чтобы постепенно найти верное выражение.

Гуси летят на север на другой стороне оставался безмолвным, тихо слушая.

Ци Цзин выпалил все это на одном дыхании, а потом опустил глаза, как будто тишина на другом конце давила на него. Несмотря на то, что он знал, как тяжело и неловко ему будет сказать такие слова Гуси летят на север напрямую, Ци Цзин настоял на том, чтобы произнести это вслух.

- Есть еще кое-что, что я должен сказать, даже если это оскорбит многих вовлеченных в это людей. В официальной версии, которая сейчас вышла, как я полагаю, двое главных героев были сыграны достойно, но они не похожи на оригинальных. Я бы даже сказал, что они полностью отошли от тех, что были в романе. Это история с разными героями, но одним и тем же сеттингом. Однако, в противоположность, я считаю, что версия, которую сыграли мы, была гораздо лучше. Лично мне она очень нравится.

Правда, честно, мне очень нравится.

Мне до того нравится, что я готов слушать это снова и снова, вспоминая как гладко шел напряженный диалог и как он дополнялся и соединялся, формируя эту сцену.

- На самом деле и в другой версии вы сыграли неплохо, - мягко произнес Гуси летят на север своим глубоким голосом. - Я слышал, как вы подстраивались под другого главного героя.

Ци Цзин был ошеломлен. В горле появился иной вкус: терпкий, но не горький.

- Спасибо...

Он был благодарен ему от всего сердца. Он не мог не высказать это еще раз. Возможно, чувство того, что тебя понимают, было слишком драгоценно.

- Я - тот, кому надо благодарить, - в голосе Гуси летят на север звучала тонкая нежность, которая тихо втекала внутрь. - Спасибо за то, что вам понравилось.

На несколько коротких секунд они оба замолчали, и никто не произносил ни слова.

Ци Цзин мирно улыбался. Он почувствовал облегчение, он был очень тронут. Еще оставалось столько комплиментов, которые он не сказал вслух, но внезапно Ци Цзин понял, что в них нет необходимости - он ясно изложил свою точку зрения и теперь ни о чем не жалел.

А потом он внезапно припомнил кое-что еще.

В то время, когда он делал перезапись, он нечаянно вспомнил голос Гуси летят на север, но на ум ему пришел другой человек.

- Это, должно быть, звучит странно, - полусуто пробормотал Ци Цзин, - но ваш голос иногда мне напоминает одного человека, которого я знаю офлайн.

В наушниках раздался легкий шорох, будто другой человек крутил в руках микрофон.

Вскоре он услышал, как Гуси летят на север тихо спросил:

- Этот человек... Вы его ненавидите?

Ци Цзин был слегка ошеломлен.

Придя в себя, он мягко рассмеялся.

- Нет, он... очень порядочный человек. Как я могу его ненавидеть?

Ненавидеть? Как он вообще мог его ненавидеть?

Ненависти не было ни на грамм, более того, его чувства чуть было не пошли в прямо противоположном направлении.

К счастью, он успел вовремя остановиться, иначе последствия были бы ужасны.

- Вместо того, чтобы сказать, что я его ненавижу, я скорее сказал бы, что ненавижу себя, - Ци Цзин выдавил улыбку, неслышно вздыхая.

Он не знал отчего, но всякий раз, когда на него накатывала печаль, возникало желание излить кому-нибудь душу.

Возможно, он, как и многие другие люди, не мог откровенно рассказать о некоторых вещах своим близким друзьям вроде Нин Сяося, но, когда он встречался с кем-то вроде Гуси летят на север - с человеком, с которым он познакомился лишь недавно, - Ци Цзин мог говорить о таком.

- Почему? - спросил человек на другом конце.

- Потому, что я не хочу мешать его жизни, - голос Ци Цзина затих.

Почему он задал этот вопрос?

Ци Цзин определенно не хотел об этом больше думать.

Уныние незаметно подкралось к нему, и он пожалел, что упомянул эту тему. Как раз в тот момент, когда он собирался заговорить о чем-нибудь еще, Гуси летят на север внезапно спросил:

- Я тоже... сейчас вам мешаю?

На какой-то миг Ци Цзин замер в ошеломлении, а потом поторопился сказать, улыбаясь:

- Нет-нет, я счастлив, что есть кто-то, с кем я могу поговорить.

Он сделал паузу, а затем повторил снова:

- Еще я был бы очень счастлив, если бы у меня оказалось больше возможностей сыграть с вами вместе.

Эти слова вырвались из самой глубины его сердца.

Вначале он планировал провести это время в одиночестве, в этом пустом доме, заполняя свободное время озвучкой и бродя по интернету. Но теперь, когда внезапно появился человек, готовый его выслушать, Ци Цзин неожиданно почувствовал умиротворение.

Даже упоминать вещи, о которых не хотелось говорить, оказалось не так сложно, как он думал.

- Вы не против? - Гуси летят на север спросил очень мягким голосом.

- Что? - Ци Цзин слегка запутался.

- Разговаривать, играть вместе, - другой человек повторил эти два пункта, а затем спросил снова. - Вы не против?

Ци Цзин внезапно осознал, что тот имел в виду не их внезапный разговор, случившийся сегодня, а скорее долгосрочное соглашение. От шока его палец начал дрожать, и он чуть было не нажал случайно кнопку отбоя.

- Эээ...

В горле болезненно пересохло, и он не мог издать ничего, кроме простых звуков. Он понятия не имел, как на это ответить.

Другой человек молчал, но Ци Цзин чувствовал, что тот ждет.

Он ненавидел такое? Нет.

Он был в недоумении? Нет, такого он не мог сказать, но это точно не вызывало отвращения.

Он просто был удивлен внезапной добротой, растерялся и не знал, как отплатить за нее.

- Спасибо... Я был бы очень счастлив, если бы этим занимались, - Ци Цзин медленно собрал воедино свои мысли. Он попытался расслабленно улыбнуться, но не смог. Его голос был полон сдержанности и рационализма. - Но...

Но наступит день, когда ты начнешь думать, что это муторная обязанность.

Он пришел к этому выводу еще до того, как слова сорвались с языка.

Ци Цзин горько улыбнулся, качая головой. Он решил вежливо отказаться от этого благотворительного деяния.

Однако еще до того, как он смог что-то сказать, другой человек уже ответил:

- Тогда я согласен.

Примечание автора: Дедушка всегда готов помочь... Но, к сожалению, другой человек - тот, кто никогда ни о чем не просит. OTZ

[Прим. пер.: OTZ - это смайл) O - голова, T - туловище с упертыми в пол руками, Z - согнутые ноги. Как будто бы человек, кланяясь, бьется головой об пол.]